COMMISSION REGULATION (EEC) No 887/90

of 5 April 1990

on the supply of various lots of refined sunflower oil as food aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3972/86 of 22 December 1986 on food-aid policy and food-aid management (1), as last amended by Regulation (EEC) No 1750/89 (2), and in particular Article 6 (1) (c) thereof,

Whereas Council Regulation (EEC) No 1420/87 of 21 May 1987 laying down implementing rules for Regulation (EEC) No 3972/86 on food-aid policy and food-aid management (3) lays down the list of countries and organizations eligible for food-aid operations and specifies the general criteria on the transport of food aid beyond the fob stage;

Whereas following the taking of a number of decisions on the allocation of food aid the Commission has allocated to certain countries and beneficiary organizations 1 550 tonnes of refined sunflower oil;

Whereas it is necessary to provide for the carrying-out of this measure in accordance with the rules laid down by Commission Regulation (EEC) No 2200/87 of 8 July 1987 laying down general rules for the mobilization in the Community of products to be supplied as Community food aid (4); whereas it is necessary to specify the time limits and conditions of supply and the procedure to be followed to determine the resultant costs,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Refined sunflower oil shall be mobilized in the Community as Community food aid for supply to the recipients listed in the Annexes in accordance with Regulation (EEC) No 2200/87 and under the conditions set out in the Annexes. Supplies shall be awarded by the tendering procedure.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities.*

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 5 April 1990.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

(1) OJ No L 370, 30. 12. 1986, p. 1.
(2) OJ No L 172, 21. 6. 1989, p. 1.
(3) OJ No L 136, 26. 5. 1987, p. 1.
(4) OJ No L 204, 25. 7. 1987, p. 1.

ANNEX I

1. **Operation No** (1): 536/89
2. **Programme**: 1989
3. **Recipient**: Nicaragua
4. **Representative of the recipient** (2): ENIPOR, Sr Andres Avelino Arauz, Sous-Directeur Général ; télex (375) 20 13)
5. **Place or country of destination**: Nicaragua
6. **Product to be mobilized**: refined sunflower oil
7. **Characteristics and quality of the goods**:

   see list published in OJ No C 216, 14. 8. 1987, p. 3 (under III.A.2)
8. **Total quantity**: 1 500 tonnes net
9. **Number of lots**: one
10. **Packaging and marking**:

    see list published in OJ No C 216, 14. 8. 1987, p. 3 (under III.B):

    — in new bunged metal drums, coated inside with food-can varnish or having been subject to a procedure giving equivalent guarantees, of 190 to 200 kilograms (to be indicated in the tender) net weight, fully filled and hermetically sealed in an atmosphere of nitrogen. The drums should be strong enough to withstand a long sea journey. Their composition must not be such as to be harmful to human health or to cause a change in the colour, taste or odour of their contents. Each drum must be fully leakproof. The drums must carry the following wording:

    'ACTION Nº 536/89 / ACEITE DE GIRASOL / DONACIÓN DE LA COMUNIDAD ECONÓMICA EUROPEA A NICARAGUA'
11. **Method of mobilization**: the Community market
12. **Stage of supply**: free at port of landing — landed
13. **Port of shipment**: —
14. **Port of landing specified by the recipient**: —
15. **Port of landing**: Corinto
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing**: —
17. **Period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage**: 5. 6. to 3. 7. 1990
18. **Deadline for the supply**: 19. 7. 1990
19. **Procedure for determining the costs of supply** (4): tendering
20. **Date of expiry of the period allowed for submission of tenders**: 24. 4. 1990 at 12 noon. Tenders shall be valid until 12 midnight on 25. 4. 1990
21. **In the case of a second invitation to tender**:
    (a) deadline for the submission of tenders: 8. 5. 1990 at 12 noon. Tenders shall be considered valid until 12 midnight on 9. 5. 1990
    (b) period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage: 19. 6. to 17. 7. 1990
    (c) deadline for the supply: 3. 8. 1990
22. **Amount of the tendering security**: ECU 15 per tonne
23. **Amount of the delivery security**: 10 % of the amount of the tender in ecus
24. **Address for submission of tenders** (5): Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, bâtiment loi 120, bureau 7/58, 200 rue de la Loi, B-1049 Bruxelles, telex: AGREC 22037 B or 25670 B
25. **Refund payable on request by the successful tenderer**: —

ANNEX II

1. **Operation No** (1): 108/90
2. **Programme**: 1989
3. **Recipient**: Saõ Tomé and Principe
4. **Representative of the recipient** (7): Mr Diogenes Moniz, Ministério da Economia e Finanças, CP 36, São Tomé, Telex 225 Miplano St, Tel. 22945
5. **Place or country of destination**: Saõ Tomé and Principe
6. **Product to be mobilized**: refined sunfloor oil
7. **Characteristics and quality of the goods** (3): see list published in OJ No C 216, 14. 8. 1987, p. 3 (under III.A.2)
8. **Total quantity**: 50 tonnes net
9. **Number of lots**: one
10. **Packaging and marking** (6): see list published in OJ No C 216, 14. 8. 1987, p. 3
    — the containers and the cartons must carry the following wording:
    'ACÇÃO Nº 108/90 / ÓLEO VEGETAL / DONATIVO DA COMUNIDADE ECONÓMICA EUROPEIA À REPÚBLICA DEMOCRÁTICA DE SÃO TOMÉ E PRÍNCIPE'
11. **Method of mobilization**: the Community market
12. **Stage of supply**: free at port of landing — landed
13. **Port of shipment**: —
14. **Port of landing specified by the recipient**: —
15. **Port of landing**: Saõ Tomé
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing**: —
17. **Period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage**: 5. 6 to 3. 7. 1990
18. **Deadline for the supply**: 19. 7. 1990
19. **Procedure for determining the costs of supply** (4): tendering
20. **Date of expiry of the period allowed for submission of tenders**: 12 noon on 24. 4. 1990. Tenders shall be valid until 12 midnight on 25. 4. 1990
21. **In the case of a second invitation to tender**:
    (a) deadline for the submission of tenders: 12 noon on 8. 5. 1990. Tenders shall be considered valid until 12 midnight on 9. 5. 1990
    (b) period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage: 19. 6 to 17. 7. 1990
    (c) deadline for the supply: 3. 8. 1990
22. **Amount of the tendering security**: ECU 15 per tonne
23. **Amount of the delivery security**: 10 % of the amount of the tender in ecus
24. **Address for submission of tenders** (5):

    Bureau de l'aide alimentaire,
    à l'attention de Monsieur N. Arend,
    bâtiment Loi 120, bureau 7/58,
    200 rue de la Loi,
    B-1049 Bruxelles,
    telex 22037 AGREC B or 25670 B
25. **Refund payable on request by the successful tenderer**: —

Notes:

(1) The operation number is to be quoted in all correspondence.

(2) Commission delegate to be contacted by the successful tenderer: F. Cardesa, Delegation CEE, Apartado 836, Centro Calón 1007 San José, Costa Rica Tél.: 33 27 55 — telex 3482 CEE LUX — Telefax: 21 08 93)

(3) The successful tenderer shall deliver to the beneficiary a certificate from an official entity certifying that for the products to be delivered the standards applicable, relative to nuclear radiation, in the Member State concerned, have not been exceeded.

(4) Point (g) of Article 7 (3) of Regulation (EEC) No 2200/87 shall not be applicable to tenders submitted.

(5) In order not to overload the telex, tenderers are requested to provide, before the date and time laid down in point 20 of the Annexes, evidence that the tendering security referred to in Article 7 (4) (a) of Commissions Regulation (EEC) No 2200/87 has been lodged, preferably:

— either by porter at the office referred to in point 24 of the Annex,

— or by telecopier on one of the following numbers in Brussels:

235 01 32
236 10 97
235 01 30
236 20 05.

(6) The vegetable oil is packaged in hermetically sealed high density polyethylene containers which have the following characteristics:

— Content: five litres.

— Type of material: Lupolen 5661 B or equivalent.

— Weight: 230 g min.

— Resistance to compression: 350 N min. 460 N max.

The containers must be stackable, with two flat sides, with an integrated handle and a sealed screw top.

The containers must in turn be packed in groups of four in a carton.

Carton: (OJ No C 216, 14. 8. 1987, p. 3) (under I.3.1) with, in addition, an interlocking fitment with slot in the middle.

(7) Commission delegate to be contacted by the successful tenderer Conseiller résident à São Tomé e Príncipe — C.P. 132 São Tomé — Tél.: (239) 21780 — télex (0967) 224.